



EUROOPA LIIT

EUROOPA PARLAMENT

NÕUKOGU

Brüssel, 13. mai 2015
(OR. en)

2014/0199 (COD)

PE-CONS 18/15

CODIF 46
ECO 40
INST 98
MI 192
CODEC 419

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu teatava rakenduskorra kohta (kodifitseeritud)

**EUROOPA PARLAMENDI JA
NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2015/...,**

...

**ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning
teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi
vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu
teatava rakenduskorra kohta
(kodifitseeritud)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt¹

¹ Euroopa Parlamendi 29. aprilli 2015. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu ... otsus.

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrust (EÜ) nr 153/2002¹ on korduvalt oluliselt muudetud². Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune määrus kodifitseerida.
- (2) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vaheline stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping³ (SAL), kirjutati alla 9. aprillil 2001 Luxembourgis ja jõustus 1. aprillil 2004.
- (3) Vaja on kehtestada SALi teatavate sätete rakenduskord.
- (4) SAL sätestab, et teatavaid endisest Jugoslaavia Makedoonia vabariigist pärinevaid tooteid võib liitu importida tariifikvootide piires ja kohaldades tollimaksu vähendatud määra. Seepärast on vaja ette näha sätted tollimaksu vähendatud määra arvutamiseks.

¹ Nõukogu 21. jaanuari 2002. aasta määrus (EÜ) nr 153/2002 ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu ning Euroopa Ühenduse ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise vahelepingu teatava rakenduskorra kohta (EÜT L 25, 29.1.2002, lk 16).

² Vt I lisa.

³ ELT L 84, 20.3.2004, lk 13.

- (5) SAL määrab kindlaks tooted, mille puhul kõnealuseid tariifseid meetmeid kohaldatakse, asjaomased mahud (ja nende suurendamise), kohaldatavad tollimaksud, kohaldamisajad ja kõlblikkuskriteeriumid.
- (6) Lihtsuse ja liidu tariifkvootide rakendamist käsitlevate määruste õigeaegse avaldamise huvides tuleks ette näha, et komisjon, keda abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013¹ artiklis 229 asutatud komitee, võtab vastu määrused, millega avatakse *baby-beef* toodete tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine.
- (7) Tuleks ette näha, et komisjon, keda abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013² artikli 285 kohaselt loodud komitee, võtab vastu määrused, millega avatakse tariifikvoodid, mida võidakse anda SALi artikli 29 alusel peetavate edasiste tariifsete soodustuste läbirääkimiste tulemusel ja sätestatakse nende tariifikvootide haldamine.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 671).

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrus (EÜ) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

- (8) Kui sooduskohtlemisest tulenevalt on väärtuseline tollimaks kuni üks protsent või koguseline tollimaks kuni üks euro, tuleks tollimaksud täielikult peatada.
- (9) SALi kahepoolsete kaitseklauslite rakendamine eeldab ühetaolisi tingimusi kaitsemeetmete ja muude meetmete võtmiseks. Need meetmed tuleks võtta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011¹.
- (10) Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel, mis on seotud erandlike ja otsustava tähtsusega asjaoludega SALi artikli 37 lõike 4 punkti b ja artikli 38 lõike 4 tähenduses, ning kui tungiv kiireloomulisus seda nõuab, peaks komisjon võtma vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

Artikkel 1
Reguleerimise

Käesoleva määrusega kehtestatakse teatav kord ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu (SAL) teatavate sätete rakendamise üksikasjade vastuvõtmiseks.

Artikkel 2
Soodustused „baby beef”-toodetele

Komisjon võtab kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega vastu „baby beef”-toodete tariifikvoote käsitlevad SALi artikli 27 lõike 2 rakendamise üksikasjad.

Artikkel 3
Edasised soodustused

Kui SALi artikli 29 alusel antakse kalandustoodetele tariifikvootide raames lisasoodustusi, võtab komisjon kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega vastu nende tariifikvootide rakendamise üksikasjad.

Artikkel 4
Tollimaksude vähendamine

1. Kui lõikest 2 ei tulene teisiti, ümardatakse soodustollimaksumäär allapoole kümnenndkohani.
2. Kui lõike 1 kohaselt on soodustollimaksu arvutamise tulemus üks järgmistest, võrdsustatakse soodusmäär täieliku tollimaksust vabastamisega:
 - a) väärtuseline tollimaks on 1 % või vähem või
 - b) koguseline tollimaks on 1 euro üksiksumma kohta või vähem.

Artikkel 5
Tehnilised kohandused

Käesoleva määruse alusel vastuvõetud sätete muudatused ja tehnilised kohandused, mis on vajalikud kombineeritud nomenklatuuri koodide ja TARICi alamrubriikide muutmise tõttu või mis tulenevad uutest liidu ja endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi vahelistest uutest lepingutest, protokollidest, kirjade vahetamisest või muudest dokumentidest, võetakse vastu kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega.

Artikkel 6

Üldine kaitseklausel ja puuduste korral kohaldatavad sanktsioonid

1. Kui liikmesriik taotleb, et komisjon võtaks SALi artiklites 37 ja 38 sätestatud meetmeid, esitab ta komisjonile ka oma taotluse põhjendamiseks vajaliku teabe.
2. Kui komisjon leiab liikmesriigi taotlusel või omal algatusel, et SALi artiklites 37 ja 38 sätestatud tingimused on täidetud, siis ta:
 - a) teavitab omal algatusel tegutsedes liikmesriike viivitamata ning liikmesriigi taotluse alusel tegutsedes viie tööpäeva jooksul pärast taotluse saamist;
 - b) konsulteerib käesoleva määruse artikli 12 lõikes 3 nimetatud komiteega ettepanud meetmete üle;
 - c) teavitab samal ajal endist Jugoslaavia Makedoonia vabariiki ja teatab talle stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomitees alustatud konsultatsioonidest vastavalt SALi artikli 37 lõikele 4 ja artikli 38 lõikele 3;
 - d) annab samal ajal stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomiteele kogu punktis c nimetatud konsultatsioonideks vajaliku teabe.

3. Lõike 2 punktis c nimetatud konsultatsioonide lõppemisel ja kui teisiti ei ole võimalik, võib komisjon kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega otsustada kas mitte tegutseda või võtta SALi artiklites 37 ja 38 sätestatud asjakohased meetmed.

Kõnealuselt otsusest teavitatakse viivitamata nõukogu ning stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomiteed.

Seda otsust kohaldatakse viivitamata.

4. Konsultatsioonid lõike 2 punktis c osutatud stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomitees loetakse lõppenuks 30 päeva möödumisel samas punktis osutatud teavitamisest.

Artikkel 7

Erandlikud ja otsustava tähtsusega asjaolud

Kui ilmnevad erandlikud ja otsustava tähtsusega asjaolud SALi artikli 37 lõike 4 punkti b ja artikli 38 lõike 4 tähenduses, võib komisjon kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega või kiireloomulistel juhtudel kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikega 5 võtta SALi artiklites 37 ja 38 sätestatud viivitamata kohaldatavad meetmed.

Kui komisjon saab liikmesriigilt taotluse, võtab ta selle kohta vastu otsuse viie tööpäeva jooksul alates taotluse saamisest.

Artikkel 8

Põllumajandus- ja kalatoodete kaitseklausel

Olenemata artiklites 6 ja 7 sätestatud menetlustest, võib vajalikke põllumajandus- ja kalatooteid puudutavaid meetmeid võtta nii SALi artiklite 30 ja 37 alusel või SALi lisade sätete alusel, mis käsitlevad neid tooteid kui ka selle protokollis 3 sätete alusel kooskõlas korraga, mis on sätestatud põllumajandusturgude või kalandus- ja akvakultuuritoodete ühist korraldust käsitlevate asjakohaste normidega, või erisätetega, mis on vastu võetud ELi toimimise lepingu artikli 352 kohaselt ja on kohaldatavad põllumajandus- ja kalatoodete töötlemissaaduste suhtes; seda juhul kui SALi artikli 30 või SALi artikli 37 lõigete 3, 4 ja 5 kohaselt kehtestatud tingimused on täidetud.

Artikkel 9

Dumping

Kui mingi tegevus põhjustab SALi artikli 36 lõikes 1 sätestatud meetmete rakendamise liidu poolt, otsustatakse dumpinguvastaste meetmete kehtestamine vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009¹ sätetele ja SALi artikli 36 lõikes 2 ette nähtud menetlusele.

¹ Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51).

Artikkel 10

Konkurents

1. Kui mingi tegevuse puhul võib olla põhjendatud SALi artiklis 69 sätestatud meetmete kohaldamine liidu poolt, otsustab komisjon pärast omal algatusel või liikmesriigi taotlusel kõnealuse juhtumi uurimist, kas selline tegevus on SALiga kooskõlas. Vajaduse korral võtab ta vastu kaitsemeetmed kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega, välja arvatud abiga seotud juhtudel, mille puhul kohaldatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 597/2009¹, millisel juhul võetakse meetmed kõnealuses määruuses sätestatud korras. Meetmed võetakse ainult SALi artikli 69 lõikes 5 sätestatud tingimustel.
2. Kui mingi tegevus võib anda endisele Jugoslaavia Makedoonia vabariigile põhjust kohaldada liidu suhtes meetmeid SALi artikli 69 alusel, otsustab komisjon pärast juhtumi uurimist, kas tegevus on SALis sätestatud põhimõtetega kooskõlas. Vajaduse korral teeb ta asjakohased otsused ELi toimimise lepingu artiklite 101, 102 ja 107 kohaldamisest tulenevate kriteeriumide alusel.

¹ Nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 597/2009 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 188, 18.7.2009, lk 93).

Artikkel 11

Pettus või halduskoostööst hoidumine

1. SALi artikli 42 tõlgendamisel tähendab hoidumine halduskoostööst, mida on nõutud päritolutõendite tõendamiseks muu hulgas:
 - a) halduskoostöö puudumist, nagu päritolutõendite väljaandmise ja kontrollimise eest vastutavate tolli- või valitsusasutuste nimetuste ja aadresside või tõendite ehtsust tõendavate pitsatinäidiste edastamata või asjakohasel juhul sellise teabe ajakohastamata jätmist;
 - b) korduv toodete päritolu tõendamise ja muude SALi protokollis 4 nõuete täitmise ning päritolureeglite rikkumise tuvastamise ja takistamise puudumine või ebapiisavus;
 - c) korduv keeldumine või lubamatu viivitus teha komisjoni taotlusel päritolutõendi järelkontroll ja teatada õigeaegselt selle tulemused;
 - d) korduv keeldumine või lubamatu viivitus saada luba viia läbi endises Jugoslaavia Makedoonia vabariigis haldus- ja uurimiskoostöö missioone SALi järgi soodusrežiimi andmiseks vajalike dokumentide ehtsuse või vajaliku teabe õigsuse tõendamiseks või läbi viia või korraldada asjakohaseid uurimisi päritolureeglite rikkumise tuvastamiseks või takistamiseks;

e) korduv SALi protokollis 5 kohaste sätete täitmatajätmine vastastikuse tollialase haldusabi andmiseks, kuivõrd see on asjakohane SALi kaubandussätete rakendamiseks.

2. Kui komisjon leiab liikmesriigi taotlusel või omal algatusel, et SALi artiklis 42 sätestatud tingimused on täidetud, siis ta:

a) teavitab nõukogu;

b) alustab viivitamata endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigiga konsultatsioone SALi artiklis 45 sätestatud asjakohase lahenduse leidmiseks.

Lisaks võib komisjon:

a) paluda liikmesriike võtta kasutusele ettevaatusabinõud, kui on vaja kaitsta liidu finantshuve;

b) avaldada *Euroopa Liidu Teatajas* teatise selle kohta, et on põhjendatud kahtlus sätete rakendamise kohta, mis omavad tähtsust SALi artikli 42 rakendamisel.

3. Kuni lõike 2 esimese lõigu punktis b osutatud konsultatsioonidel on jõutud vastastikku rahuldava lahenduseni, võib komisjon otsustada võtta muid asjakohaseid meetmeid, mida ta peab vajalikuks vastavalt SALi artiklile 42 ning kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega.

Artikkel 12
Komiteemenetlus

1. Käesoleva määruse artikli 2 kohaldamisel abistab komisjoni nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 229 alusel asutatud põllumajandusturgude ühise korralduse komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Käesoleva määruse artikli 4 kohaldamisel abistab komisjoni määruse (EL) nr 952/2013 artikli 285 alusel asutatud tolliseadustiku komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
3. Käesoleva määruse artiklite 6, 7, 10 ja 11 kohaldamisel abistab komisjoni Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 2015/478¹ artikli 3 lõike 1 alusel asutatud kaitsemeetmete komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2015. aasta määrus (EL) 2015/478. impordi ühiste eeskirjade kohta (ELT L 83, 27.3.2015, lk 16).

5. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes artikliga 5.

Artikkel 13

Teavitamine

Teatis stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomiteele, nagu on nõutud SALis, kuulub liidu nimel tegutseva komisjoni vastutusalasse.

Artikkel 14

Kehtetuks tunnistamine

Määrus (EÜ) nr 153/2002 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitletakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt II lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 15

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

...

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

I LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos hilisemate muudatustega

Nõukogu määrus (EÜ) nr 153/2002
(EÜT L 25, 29.1.2002, lk 16)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 3/2003
(EÜT L 1, 4.1.2003, lk 30)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu
määrus (EL) nr 37/2014
(ELT L 18, 21.1.2014, lk 1)

ainult lisa punkt 8

II LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 153/2002	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 4	Artikkel 3
Artikkel 6	Artikkel 4
Artikkel 7	Artikkel 5
Artikli 7a lõige 1	Artikli 6 lõige 1
Artikli 7a lõike 5 sissejuhatus	Artikli 6 lõike 2 sissejuhatus
Artikli 7a lõike 5 esimene taane	Artikli 6 lõike 2 punkt a
Artikli 7a lõike 5 teine taane	Artikli 6 lõike 2 punkt b
Artikli 7a lõike 5 kolmas taane	Artikli 6 lõike 2 punkt c
Artikli 7a lõike 5 neljas taane	Artikli 6 lõike 2 punkt d
Artikli 7a lõige 6	Artikli 6 lõige 3
Artikli 7a lõige 10	Artikli 6 lõige 4
Artikkel 7b	Artikkel 7
Artikkel 7c	Artikkel 8
Artikkel 7d	Artikkel 9
Artikkel 7e	Artikkel 10
Artikli 7f lõike 1, sissejuhatus	Artikli 11 lõike 1 sissejuhatus
Artikli 7f lõike 1 esimene taane	Artikli 11 lõike 1 punkt a
Artikli 7f lõike 1 teine taane	Artikli 11 lõike 1 punkt b

Määrus (EÜ) nr 153/2002	Käesolev määrus
Artikli 7f lõike 1 kolmas taane	Artikli 11 lõike 1 punkt c
Artikli 7f lõike 1 neljas taane	Artikli 11 lõike 1 punkt d
Artikli 7f lõike 1 viies taane	Artikli 11 lõike 1 punkt e
Artikli 7f lõike 2 esimese lõigu sissejuhatus	Artikli 11 lõike 2 esimese lõigu sissejuhatus
Artikli 7f lõike 2 esimese lõigu esimene taane	Artikli 11 lõike 2 esimese lõigu punkt a
Artikli 7f lõike 2 esimese lõigu teine taane	Artikli 11 lõike 2 esimese lõigu k punkt b
Artikli 7f lõike 2 teise lõigu sissejuhatus	Artikli 11 lõike 2 teise lõigu sissejuhatus
Artikli 7f lõike 2 teise lõigu esimene taane	Artikli 11 lõike 2 teise lõigu punkt a
Artikli 7f lõike 2 teise lõigu teine taane	Artikli 11 lõike 2 teise lõigu punkt b
Artikli 7f lõige 3	Artikli 11 lõige 3
Artikkel 7fa	Artikkel 12
Artikkel 7g	Artikkel 13
–	Artikkel 14
Artikkel 8	Artikkel 15
–	I lisa
–	II lisa